

produse

**MICUL
FERMIER**

.RO

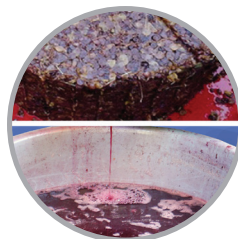
Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 02 | 01/2026

**rapiditate si
productivitate
ridicata**



**dispozitiv cu
actionare
manuala**



**extragerea efi-
cienta a mustului**



**cos din lemn de
esenta tare (fag)**

MF-TS1002-G01

Teasc struguri Micul Fermier 40 litri, cu sac filtrare si suport

Durabilitate crescuta datorita corpului din aluminiu, care rezista mai bine la impact si uzura

Permite utilizarea a 4 fire care acopera o zona mai mare si o taiere mai rapida

Reincarcarea firelor este simpla si nu necesita demontare completa



➤ INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2026 Toate drepturile rezervate

**micul
FERMIER**
.RO

creștem împreună, din 2007

CUPRINS:

1. INFORMATII GENERALE	4
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA.....	4
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	4
4. PREGATIREA PRODUSULUI.....	4
5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	5
6. INTRETINERE SI ELIMINARE	7
6.1. INTRETINEREA.....	7
6.2. CURATAREA.....	7
6.3. DEPOZITAREA	7
6.4. ELIMINARE PRODUS	7
7. DECLARATIE DE CONFORMITATE	8
8. CERTIFICAT DE GARANTIE.....	9

STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

**Teasc struguri Micul Fermier 40 litri,
cu sac filtrare si suport,
MF-TS1002-G01**

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

01 INFORMATII GENERALE

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost localizat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator. Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului.

02 INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

- Dupa indepartarea ambalajului, verificati integritatea teascului si in caz de deteriorare vizibila, nu-l utilizati si contactati vanzatorul.
- Asigurati-va inainte de utilizare ca teascul este asamblat corespunzator si nu prezinta deformari mecanice in urma transportului.
- NU lasati teascul pentru struguri nesupravegheat. Aceasta NU poate fi utilizat de catre copii sau persoane cu anumite dizabilitati. Cand nu este folosit, depozitati-l intr-un loc sigur si uscat, neaccesibil copiilor. Teasc struguri Micul Fermier 40 litri, cu sac filtrare si suport, MF-TS1002-G01 este conceput pentru uz casnic/gospodaresc.
- NU folositi aparatul pentru a stoarce alte fructe decat cele precizate in manual.



ATENTIE

Pericol de zdrobire atunci cand utilizati teascul. Pericol de forfecare cu elemente ascutite. Pericole la curatare/intretinere - piese cu muchii ascutite, aschii de lemn.

- Utilizarea de accesorii sau consumabile nerecomandate de producator poate provoca vatamari si poate conduce la anularea garantiei.
- NU folositi teascul daca va aflati sub influenta alcoolului sau a medicamentelor, deoarece acestea pot afecta capacitatea utilizatorului de a-l utiliza in siguranta.
- Evitati contactul cu piesele cu muchii ascutite sau cu elementele mobile.
- NU va introduceti mana in zona de presare. Daca faceti acest lucru va puteti provoca rani grave. Daca teascul nu preseaza strugurii eficient trebuie sa verificati daca montarea s-a realizat corect.
- Dupa fiecare utilizare curatati piesele teascului de resturi vegetale, spalati-l cu jet de apa si stergeti-l cu o laveta umeda. Ulterior depozitati-l intr-o pozitie stabila, intr-un loc uscat ferit de temperaturi extreme.

- Indepartati din zona de lucru a teascului: cordoane, cabluri, fire de par sau alte bijuterii care pot fi agatate.
- Asigurati-va ca in timpul utilizarii teascului adoptati o pozitie a corpului stabila, fara posibilitatea de alunecare, impiedicare sau cadere.
- La asamblarea sau folosirea teascului puteti sa intrati accidental in contact cu muchii ascutite sau aschii de lemn! Pentru a evita ranirea, fiti foarte atent la manipulare.

03 DESCRIEREA PRODUSULUI

Teasc struguri Micul Fermier 40 litri, cu sac filtrare si suport, MF-TS1002-G01 este destinat extragerii mustului de struguri prin presare manuala. Produsul este destinat uzului gospodaresc.

04 PREGATIREA PRODUSULUI

Teasc struguri Micul Fermier 40 litri, cu sac filtrare si suport, MF-TS1002-G01 se livreaza demontat complet si necesita asamblare conform urmatoarelor indicatii.

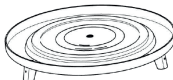
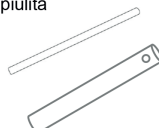
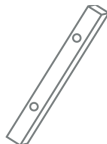
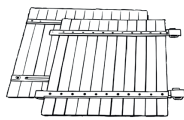
05 INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE SI MONTAJ

- 1: Montati tava colectare (A) si picioarele (D).
- 2: Introduceti axul filetat (B) si fixati cu piulita.
- 3: Asamblati cosul din cele doua jumutati (G) si fixati cu sina din lemn (F).
- 4: Asezati cosul pe baza si fixati elementele (H).
- 5: Introduceti strugurii in cos.
- 6: Montati placa de presare (E) si rotiti manerul (C) pentru a presa strugurii.
- 7: Umpleti teascul cu struguri. Plasati placa de presare (E) deasupra axului filetat (B). Filetati tija de presare pe ax si fixati cu piulita. Atasati manerul la tija. Pozitionati recipientul pentru colectarea mustului. Rotiti manerul pentru a cobori placa si a presa strugurii.

Recomandari:

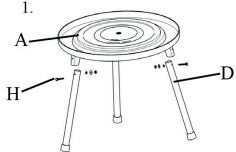
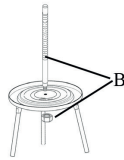
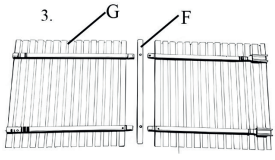
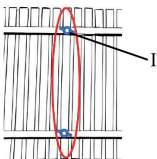
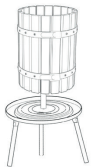
- Trebuie sa curatati bine strugurii inainte de a fi presati. Strugurii care nu sunt curatati de frunze, coji sau alte resturi vegetale pot produce must sau vin de calitate inferioara. Folositi un jet de apa rece pentru a indeparta frunzele, cojile si alte resturi.
- Strugurii trebuie presati la momentul potrivit. Strugurii sunt cei mai dulci si mai suculenti in primele ore dupa recoltare. Daca sunt lasati prea mult timp, se va produce un must sau vin mai putin aromat.

COMPONENTE

A: Tava colectare  1 Buc.	B: Ax filetat si piulita  1 Buc.	C: Maner si tija de presare cu piulita  1 Buc.	D: Picioare teasc  3 Buc.	
E: Placa de presare  1 Buc.	F: Sina din lemn  1 Buc.	G: Jumatate de cos  2 Buc.	H  3 Buc.	I  2 Buc.

Nr.	Descriere	Cantitate
A	A: Tava colectare	1 bucata
B	B: Ax filetat si piulita	1 bucata
C	C: Maner si tija de presare cu piulita	1 bucata
D	D: Picioare teasc	3 bucati
E	E: Placa de presare	1 bucata
F	F: Sina din lemn	1 bucata
G	G: Jumatate de cos	2 bucati
H	H: Elemente de fixare	3 bucati
I	I: Piulita tip fluture	2 bucati

INSTRUCTIUNI DE MONTAJ

1. 	2. 	3. 
4. 	5. 	6. 

1: Montati tava colectare (A) si picioarele (D); 2: Introduceti axul filetat (B) si fixati cu piulita; 3: Asamblati cosul din cele doua jumatati (G) si fixati cu sina din lemn (F); 4: Asezati cosul pe baza si fixati elementele (H); 5: Introduceti strugurii in cos; 6: Montati placa de presare (E) si rotiti manerul (C) pentru a presa strugurii; 7: Umpleti teascul cu struguri. Plasati placa de presare (E) deasupra axului filetat (B). Filetati tija de presare pe ax si fixati cu piulita. Atasati manerul la tija. Pozitionati recipientul pentru colectarea mustului. Rotiti manerul pentru a cobori placa si a presa strugurii.

RO

- Strugurii nu trebuie presati prea tare. Presarea prea puternica a strugurilor poate duce la distrugerea pielii si a semintelor, ceea ce poate produce un must sau vin cu un gust amar.
- Mustul trebuie racit imediat dupa presare. Mustul fierbinte este mai predispus la fermentatie bacteriana, ceea ce poate duce la producerea de vin cu un gust neplacut.
- Asezati strugurii in straturi uniforme in teasc pentru a nu dezechilibra mecanismul de presare.
- Centratii si strangeti ferm cele doua sectoare ale cosului pentru reducerea jocului fata de capacul de presare - in caz contrar rezultatele presarii vor fi slabe, cu struguri ce pot fi expulzati prin jocul dintre cotele pieselor componente.

Avantajele teascului de struguri MF-TS1002-G01:

- este simplu de montat/demontat si permite o curatare foarte usoara dupa utilizare;
- mareste eficienta si viteza de extragere a mustului sau sucului fructelor in comparatie cu metodele traduzionale;
- usor de operat de o singura persoana;
- este fabricat din otel vopsit in camp electrostatic si bare de lemn de fag.
- greutatea redusa pentru confortul utilizatorului.
- Cum se utilizeaza teascul de struguri (Fig.1):

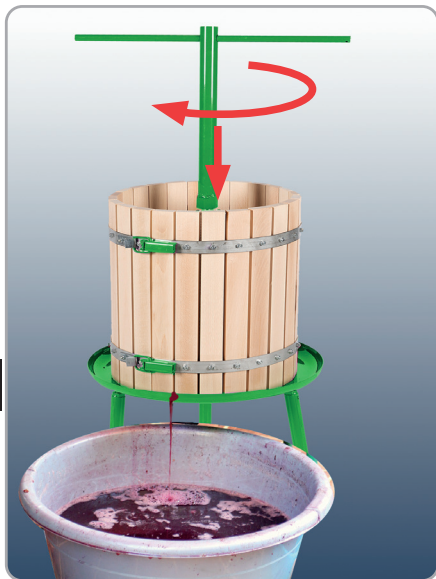


Fig.1

- Asezati teascul pe o suprafata plana uscata si fara risc de alunecare. Asezati in dreptul scurgerii mustului un recipient incapator;
- Rotiti incet si constant maneta de presare. Pentru a elimina unele riscuri de ranire, nu permiteti altor persoane sa intervina in zona de presare sau sa faca reglaje in timp ce maneta de presare este actionata;
- Strangeti maneta pana la capat in raport cu forta proprie. Dupa ce scurgerea mustului a incetat, demontati maneta si cosul de lemn prin deschiderea celor doua sectoare. Curatati si spalati teascul.
- Scurgeti mustul intr-un recipient incapator (Fig.2);
- Rotiti incet si constant maneta de presare. Pentru a elimina unele riscuri de ranire, nu permiteti altor persoane sa intervina in zona de presare sau sa faca reglaje in timp ce maneta de presare este actionata;
- Strangeti maneta pana la capat in raport cu forta proprie. Dupa ce scurgerea mustului a incetat, demontati maneta si cosul de lemn prin deschiderea celor doua sectoare. Curatati si spalati teascul.



Fig.2

INTRETINERE SI ELIMINARE

6.1. Intretinerea

Intretinerea atenta va mentine masina de tocat in stare de functionare continua si vor elimina eventualele posibile probleme.

- Inlocuiti piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate si aprobate de producatorul masinii pot provoca daune neprevazute.
- Curatati acumularile de resturi alimentare care pot ingreuna functionarea masinii de tocat.
- Daca sesizati o eficienta scazuta a masinii desi acesta are toate piesele functionale si corect montate, se recomanda sa verificati gradul de ascutire ale cutitului si sitei.
- Temperatura de lucru: + 5 °C...+ 40 °C. Temperatura de depozitare: -10 °C...+ 40 °C.
- Verificati daca toate piesele sunt bine fixate si daca sunt partial insurubate procedati la strangerea lor.
- Verificati daca snecul/surub melc prezinta deformari importante sau o uzura accentuata. In acest caz, daca corpul masinii se afla in stare buna se justifica inlocuirea snecului cu o piese de schimb originala.
- Indepartati orice corp strain care ar putea sa intre in zona de tocare.

6.2. Curatarea

- Demontati masina de tocat si curatati mecanismul cu o perie sau burete pentru a indeparta resturile alimentare apoi spalati intens toate piesele cu un degresant de uz casnic. Toate componentele vopsite trebuiesc curatate cu o laveta moale si umeda. Nu utilizati NICIODATA solventi pentru a curata componentele masinii. Acestia pot dizolva sau deteriora in alt mod materialul.



ATENTIE

Nu utilizati niciodata gazolina, benzina, diluant, alcool sau alte substante asemanatoare. Curatarea cu solventi toxici este total interzisa - exista risc de sanatate publica prin contaminarea alimentelor.

6.3. Depozitarea

Nu depozitati produsul neprotejat in aer liber sau in mediu umed. Pastrati-l intr-un loc racoros si uscat.

Depozitati-l astfel incat acesta sa nu poata fi folosit de catre persoane neautorizate.

Nu lasati produsul sa stea in soare sau la o temperatura mai scazuta de -10°C, daca nu este folosit o perioada mai lunga de timp.

Depozitati produsul intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila si sigura.

Nu pastrati produsul ambalat in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

6.4. Eliminarea produs

Nu aruncati produsul sau piese ale acestuia impreuna cu deseurile menajere!

In conformitate cu Directiva Europeana 2002/96/CE (text consolidat la 15.02.2014) privind deseurile de echipamente si punerea in aplicare a acestora in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la o instalatie de reciclare compatibila cu mediul.



Simbolul cosului de gunoi incrucisat indicat pe aparat indica faptul ca produsul, la sfarsitul duratei sale de viata utila, trebuie tratat separat de deseurile menajere si trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele sau returnat la comerciantul cu amanuntul in momentul achizitionarii unui nou produs echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura indepartarea produsului la sfarsitul duratei sale de viata in instalatiile de colectare corespunzatoare, cunoscand sanctiunile prevazute de legislatia in vigoare privind deseurile. Colectarea selectiva pentru fiecare material pentru reciclare, tratare si eliminare compatibila cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului si asupra sanatatii si promoveaza recuperarea materialelor din care este compus produsul. Pentru informatii mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactati serviciul local pentru eliminarea deseurilor sau magazinul unde a fost efectuata achizitia.

Producatorii si importatorii isi indeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea si eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare si reciclare.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatorului..... Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
2. Adresa producatorului..... Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
3. Denumire produs Teasc struguri Micul Fermier 40 litri, cu sac filtrare si suport
4. Numar de identificare produs / Model fabricant: MF-TS1002-G01
Standarde de armonizare relevante sau trimitere la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata.
6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor.
7. Regulamentul (UE) nr. 1935/2004 (cu modificari) privind materialele si articolele destinate sa vina in contact cu alimentele (in mod direct sau indirect).
8. Regulamentul (UE) nr. 10/2011 si cu amendamentul sau (UE) 2020/1245 (cu modificari) privind materialele si articolele din plastic destinate sa vina in contact cu alimentele, inclusiv regulile privind substantele autorizate, limitele de migratie si conformitatea produselor.
9. Regulamentul (UE) nr. 2023/2006 privind buna practica de fabricare (GMP) pentru materialele si articolele destinate sa vina in contact cu alimentele, aplicata tuturor etapelor de productie, procesare si distributie.

SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Judetul Ilfov, Romania, inregistrata la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul "**Teasc struguri Micul Fermier 40 litri, cu sac filtrare si suport, MF-TS1002-G01**" care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului.

Semnat pentru si in numele: S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175; CUI: RO22908031;
Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016; Telefon: +4 0374 496 550; www.micul-fermier.ro

Numele, functia persoanei imputernicite:.....Pastrav Gabriel Constantin, Administrator

Ianuarie 2026

RO



(Semnatura si stampila)

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumparatorului o garantie legala/comerciala in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021 prin Legea nr. 205/2023 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor si ca aceste masuri nu afecteaza garantia acordata.

Produs	Teasc struguri Micul Fermier 40 litri, cu sac filtrare si suport, MF-TS1002-G01	
Tip	Produs fara elemente digitale	☐
	Produs cu elemente digitale ce incorporeaza un continut digital sau serviciu digital	☐
	Produs actionat de un motor termic	☐
	Produs actionat de un motor electric	☐
	Produs de tip accesoriu / Produs fara actionare	☐
Comerciant	Vanzator: / Magazin:	
Date de contact	Adresa:	
Nr. factura / Data	E-mail:	
Semnatura	Tel.:	
Cumparator	Nume/Prenume:	
Date de contact	Adresa: E-mail: Tel.:	
Semnatura		
Comanda	Achizitie din magazin fizic ☐ On-line ☐	
Modalitate de achizitie	Proba de functionare realizata ☐	
Modalitatea de comanda	Din stocul existent ☐	La comanda speciala ☐
	In stoc dar nu la locul achizitiei ☐	
Garantia	Consumatori	Profesionisti / Persoane juridice
Legala	2 ani	1 an
Comerciala	2 ani	1 an

Semnatura Vanzator

GARANTIE COMERCIALA**2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani daca se utilizeaza conform specificatiilor pentru uz gospodaresc si sunt evitate solicitarile excesive specifice utilizarii industriale. SC GOLDEN FISH SRL, in conditiile prezentului certificat de garantie, acorda cumparatorului o garantie comerciala de **2 ani de la livrarea produsului**.

GARANTIE DE CONFORMITATE LEGALA**2 ani**

In conformitate cu OUG. nr. 140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771

Perioada de garantie legala de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului.

Aceasta garantie legala este acordata astfel:

- **CONSUMATORI:** persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artisanale ori liberale) si este de 2 ani de la data livrarii.
- persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artisanale ori liberale si este de **2 ani** de la data livrarii.
- **PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garantie este de **1 an** de la data livrarii.

Produse ce includ elemente digitale:

Daca produsul include elemente digitale ce incorporeaza un **continut digital sau un serviciu digital**, perioada de garantie legala de conformitate pentru continutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vanzare - cumparare prevede furnizarea continua de continut digital sau a serviciului digital pe durata determinata este:

- 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani;
- 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani;
- Pe tot parcursul perioadei de furnizare a continutului / serviciului digital - pentru furnizare continua a continutului / serviciului digital pe o perioada mai mare de 5 ani.

REMEDII (incluse in garanția legala de conformitate)

Firma GOLDEN FISH SRL garanteaza toate drepturile legale prevazute de OUG nr.140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 in beneficiul consumatorilor cu privire la garantia legala de conformitate. Dispozitiile prezentului certificat de garantie legala de conformitate se completeaza, in mod corespunzator, cu dispozitiile OUG nr.140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023.

Masurile corective in caz de neconformitate:

- In caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea in conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proportionala a pretului sau de a obtine incetarea contractului, in conditiile legii.
- Pentru ca bunurile sa fie aduse in conformitate, consumatorul poate opta intre reparatie si inlocuire, cu exceptia cazului in care masura corectiva aleasa ar fi imposibila sau, in comparatie cu cealalta masura corectiva disponibila, ar impune vanzatorului costuri care ar fi disproportionale, luand in considerare toate circumstantele (exemplu valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformitatii sau daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativa pentru consumator.
- Consumatorii beneficiaza de inlocuirea bunurilor in cazul in care neconformitatea acestora este constatata la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 de zile calendaristice.(Legea nr. 205/2023)

• Instalarea incorecta a bunurilor:

Orice neconformitate cauzata de instalarea incorecta a bunurilor este considerata ca reprezentand o neconformitate a bunurilor in una din urmatoarele situatii:

- Instalarea face parte din contractul de vanzare si a fost realizata de vanzator sau sub raspunderea vanzatorului;
- Instalarea, destinata sa fie realizata de consumator, a fost realizata de acesta si instalarea incorecta s-a datorat unor erori din instructiunile de instalare furnizate de vanzator sau, in cazul bunurilor cu elemente digitale, de catre vanzatorul sau furnizorul continutului digital sau al serviciului digital.

Sarcina probei de neconformitate:

- Orice neconformitate care este constatata in termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumata a fi existat deja in momentul livrarii bunurilor, pana la proba contrarie sau cu exceptia cazului in care aceasta prezumtie este incompatibila cu natura bunurilor sau cu natura neconformitatii.
- In cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vanzare prevede furnizarea continua de continut digital sau de servicii digitale pentru o anumita perioada, sarcina probei cu privire la conformitatea continutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garantie legala ii revine vanzatorului in cazul unei neconformitati care este constatata pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remedierea bunurilor prin reparatie:

- In cazul in care neconformitatea este remediata prin reparatie, termenele se prelungesc cu timpul de nefunctionare a bunului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a bunului in stare de utilizare normala catre consumator.

Remedierea bunurilor prin inlocuire:

- In cazul in care neconformitatea este remediata prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garantie pentru produsul inlocuit incep sa curga de la data inlocuirii cu noul produs.

Reducerea pretului si incetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie sa obtina o reducere proportionala a pretului in conformitate cu legea, fie sa obtina incetarea contractului de vanzare in conditiile legii, in oricare dintre urmatoarele cazuri:

- Vanzatorul nu a finalizat reparatia sau inlocuirea sau, dupa caz, nu a finalizat reparatia sau inlocuirea potrivit prevederilor legii sau vanzatorul a refuzat sa aduca in conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- Se constata o neconformitate, in pofida eforturilor vanzatorului de a o remedia;
- Neconformitatea este de o asemenea gravitate incat justifica o reducere de pret sau dreptul la incetarea imediata a contractului de vanzare;
- Vanzatorul a declarat ca nu va aduce bunurile in conformitate intr-un termen rezonabil sau fara inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstantele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei parti restante din pretul bunurilor sau a unei parti a acesteia pana in momentul in care vanzatorul isi va fi indeplinit obligatiile care ii revin in temeiul legii.

Reducerea de pret este proportionala cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator in comparatie cu valoarea pe care bunurile ar avea-o daca ar fi in conformitate.

INCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitata daca vanzatorul dovedeste ca neconformitatea este minora;
- Poate fi solicitata pentru totalitatea bunurilor achiziționate si livrate, desi motivul de incetare vizeaza doar anumite bunuri, in cazul in care consumatorul nu i se poate pretinde in mod rezonabil sa accepte sa pastreze numai bunurile conforme;
- Determina obligația consumatorului de a returna vanzatorului bunurile, pe cheltuiala vanzatorului;
- Determina obligația vanzatorului de a rambursa consumatorului prețul platit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator ca bunurile au fost returnate;
- Vanzatorul va folosi aceleasi modalități de plata ca si cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului in care consumatorul a fost de acord cu o alta modalitate de plata si cu condiția de a nu cadea in sarcina consumatorului plata de comisioane in urma rambursarii.

Garantia legala pentru viciu ascuns este aplicabila in conditiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protectia consumatorului, OUG nr. 140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 si Codului Civil. Viciul ascuns reprezinta deficienta calitativa a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscuta si nici nu putea fi cunoscuta de catre consumator prin mijloacele obisnuite de verificare.

DREPTUL DE RETUR

Achizitie prin comanda speciala

Produsele aduse pe comanda speciala de la furnizori externi care nu sunt in stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor si s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o forma**, cu exceptia lipsei vizibile de conformitate. Comanda speciala se va emite dupa semnarea unui Contract de vanzare-cumparare incheiat intre cele doua parti, care detaliaza toti termenii si conditiile speciale care se aplica.

Achizitie din stoc din magazinul fizic

Produsele achizitionate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, **NU sunt returnabile**, cu exceptia lipsei de conformitate.

Achizitie din stocul nedisponibil inspectarii

Produsele care nu sunt in stoc, dar sunt deja comandate de Vanzator sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, in cazul in care s-a achitat avans, pot fi returnate in termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achizitie prin comert la distanta

Produsele achizitionate prin comert la distanta (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE **si pot fi returnate in termen de 14 de zile, indiferent de motiv**. Daca Consumatorul se decide sa returneze produsul in termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de catre acesta.

Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau posta in termen de maxim 14 zile de la receptia produselor si sa returneze produsele in starea lor originala la magazinul de la care au fost achizitionate, in maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totala minima cu cea a produselor returnate, in termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu exceptia lipsei de conformitate

CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI:



INFORMATII

Pentru orice defectiune aparuta in perioada de garantie legala, apelați la vanzator, respectiv prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la:
service@micul-fermier.ro; tel: +40 751 098 855; contact@micul-fermier.ro; tel: +4 0374 496 550.

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții:

- Fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- Consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- Obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- Consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- Piese și accesorii care prezintă lovituri, zgărieturi, sparturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

NU SE ACORDA GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzură sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 astfel cum a fost modificată prin Legea nr. 205/2023 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL va prelucra datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor - www.micul-fermier.ro

Declaratie Vanzator	DA	NU
Produsul achizitionat nu prezinta neconformitati evidente	☐	☐
Produsul/ambalajul nu prezinta deteriorari evidente	☐	☐
Am predat cumparatorului documentele de insotire	☐	☐
Semnatura Vanzator		

Declaratie Cumparator	DA	NU
Am verificat aspectul si componenta produsului/accesoriilor	☐	☐
La achizitie s-a efectuat o proba de functionare	☐	☐
Am luat la cunostiinta despre conditiile de acordare a garantiei	☐	☐
Semnatura Cumparator		

RO

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Note:

[illegible]

RO



creștem împreună, din 2007

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat Stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
+40 374 496 550

service@micul-fermier.ro
+40 751 098 855

Fabricat in P.R.C.